

CONDICIONES GENERALES DE RESERVA Y CONTRATACIÓN

1. OBJETO

Las presentes Condiciones Generales de Reserva y Contratación regulan el acceso, la utilización de la plataforma Sagrada.Travel y las condiciones aplicables a la reserva de excursiones, actividades y experiencias turísticas ofrecidas a través del sitio web.

Al realizar una reserva, el usuario declara haber leído, comprendido y aceptado íntegramente las presentes Condiciones Generales, así como el Aviso Legal, la Política de Privacidad, la Política de Cookies y la Política de Cancelaciones y Reembolsos publicadas en el sitio web.

2. IDENTIFICACIÓN DE LA PLATAFORMA

La plataforma Sagrada.Travel es gestionada por:

Titular: Mikhail Khisamov

NIF/NIE: Z0297707T

Domicilio fiscal: Carrer Esglesia, nº 2, Planta 2, Puerta Izquierda, 03640 Monòver (Alicante), España.

Correo electrónico:

3. NATURALEZA DEL SERVICIO

Sagrada.Travel es una plataforma digital de promoción, publicidad, intermediación y gestión de reservas de excursiones, actividades y experiencias turísticas ofrecidas por organizadores independientes.

Sagrada.Travel no actúa como organizador de las excursiones, ni como agencia de viajes, ni como prestador directo de los servicios turísticos publicados en la plataforma, salvo que expresamente se indique lo contrario para una actividad concreta.

Cada excursión publicada identifica al organizador o proveedor responsable de su ejecución, quien asume íntegramente la responsabilidad por la prestación del servicio, el cumplimiento de la normativa aplicable, la seguridad de los participantes y la calidad de la actividad ofrecida.

La función de Sagrada.Travel consiste exclusivamente en facilitar el contacto entre usuarios y organizadores, promocionar las actividades y gestionar el proceso de reserva.

Sagrada.Travel realiza esfuerzos razonables para verificar la información publicada por los organizadores. No obstante, la información relativa a itinerarios, horarios, precios, disponibilidad, duración, idiomas o características de las actividades es facilitada por los propios organizadores, quienes serán responsables de su exactitud y actualización.

4. COMISIÓN DE INTERMEDIACIÓN

Al efectuar una reserva, el usuario abonará únicamente el importe indicado como prepagó o reserva.

Dicho importe constituye la remuneración correspondiente a los servicios de promoción, intermediación y gestión de la reserva prestados por Sagrada.Travel.

El resto del precio de la excursión será abonado directamente por el usuario al organizador o guía responsable de la actividad, en la forma y momento indicados en la ficha de cada excursión.

Sagrada.Travel no recibe, administra ni custodia las cantidades que el usuario abone directamente al organizador, por lo que dichas cantidades no forman parte de la relación económica entre el usuario y la plataforma.

5. PROCESO DE RESERVA

La reserva de una excursión o actividad se realizará exclusivamente a través de la plataforma Sagrada.Travel, siguiendo el procedimiento establecido en el sitio web.

Para completar una reserva, el usuario deberá:

- * seleccionar la actividad deseada;
- * facilitar la información solicitada para la gestión de la reserva;
- * aceptar las presentes Condiciones Generales, la Política de Privacidad y la Política de Cancelaciones y Reembolsos;
- * realizar el pago del importe indicado como prepago.

Una vez confirmado el pago, el usuario recibirá la correspondiente confirmación de la reserva mediante correo electrónico u otro medio de comunicación facilitado durante el proceso de reserva.

La reserva quedará formalizada únicamente cuando el usuario reciba dicha confirmación.

Las reservas únicamente podrán ser realizadas por personas mayores de 18 años con capacidad legal para contratar.

La persona que efectúe la reserva declara actuar en su propio nombre o contar con la autorización necesaria para hacerlo en representación de los demás participantes incluidos en la reserva.

6. PAGO

El importe indicado como prepago será abonado a través de los medios de pago disponibles en la plataforma.

El resto del precio de la excursión será abonado directamente al organizador o guía responsable de la actividad, en el lugar, fecha y forma indicados en la ficha correspondiente.

Sagrada.Travel no participa en la gestión, cobro, distribución o administración de las cantidades abonadas directamente al organizador.

Las obligaciones fiscales derivadas del cobro del importe restante corresponderán exclusivamente al organizador del servicio.

7. RELACIÓN CONTRACTUAL

El usuario reconoce y acepta que el contrato relativo a la prestación de la excursión o actividad turística se celebra directamente entre el usuario y el organizador o proveedor identificado en la correspondiente actividad.

Sagrada.Travel no forma parte del contrato de prestación del servicio turístico, actuando únicamente como plataforma de promoción, intermediación y gestión de reservas.

En consecuencia, las obligaciones relativas a la organización, ejecución, seguridad, calidad y prestación efectiva de la actividad corresponden exclusivamente al organizador.

8. OBLIGACIONES DEL USUARIO

El usuario se compromete a:

- facilitar información veraz y actualizada durante el proceso de reserva;
- cumplir las instrucciones del organizador antes y durante la actividad;
- acudir al punto de encuentro en la fecha y hora indicadas;
- respetar las normas de seguridad establecidas por el organizador;
- comportarse de forma respetuosa con el resto de participantes, organizadores y personal relacionado con la actividad;
- comunicar con la mayor antelación posible cualquier incidencia que pueda afectar a la reserva.

El incumplimiento de estas obligaciones podrá dar lugar a la imposibilidad de participar en la actividad sin derecho a compensación, cuando así resulte justificado por razones de seguridad, organización o convivencia.

9. OBLIGACIONES DEL ORGANIZADOR

Cada organizador que publique actividades en Sagrada.Travel declara y garantiza que:

- dispone de la capacidad legal necesaria para ofrecer sus servicios;
- cumple con la normativa que resulte aplicable a su actividad;
- posee, cuando sea exigible, las autorizaciones, licencias, seguros y permisos necesarios;
- proporciona información veraz, clara y actualizada sobre sus excursiones;
- ejecutará las actividades con la diligencia y profesionalidad exigibles;
- adoptará las medidas razonables necesarias para garantizar la seguridad de los participantes.

El organizador será el único responsable frente al usuario por la correcta prestación del servicio contratado.

10. MODIFICACIÓN DE LA RESERVA

El usuario podrá solicitar la modificación de una reserva antes de la fecha prevista para la realización de la actividad.

La posibilidad de modificar una reserva dependerá de la disponibilidad del organizador y de las condiciones específicas aplicables a cada actividad.

Sagrada.Travel facilitará la comunicación entre el usuario y el organizador para intentar gestionar la modificación solicitada, sin garantizar que esta pueda llevarse a cabo.

Las modificaciones podrán implicar variaciones en el precio o en las condiciones inicialmente contratadas cuando así lo determine el organizador.

11. CANCELACIONES Y REEMBOLSOS

Las cancelaciones y los reembolsos se regirán por la Política de Cancelaciones y Reembolsos publicada en el sitio web, que forma parte integrante de las presentes Condiciones Generales.

El usuario declara haber leído y aceptado dicha política antes de realizar la reserva.

12. RESPONSABILIDAD

Sagrada.Travel responderá exclusivamente por los servicios propios de promoción, publicidad, intermediación y gestión de reservas prestados a través de la plataforma.

Sagrada.Travel no será responsable de:

- la organización o ejecución de las excursiones;
- la calidad del servicio prestado por el organizador;
- modificaciones de itinerarios, horarios o actividades realizadas por el organizador;
- cancelaciones imputables al organizador;
- daños personales, materiales o patrimoniales derivados de la participación en la actividad;
- pérdidas, robos u olvidos de objetos personales durante la excursión.

Cada organizador responderá frente al usuario de los daños o perjuicios derivados del incumplimiento de las obligaciones propias de la prestación del servicio turístico.

13. FUERZA MAYOR

Ninguna de las partes será responsable por el incumplimiento de sus obligaciones cuando dicho incumplimiento sea consecuencia de circunstancias imprevisibles o inevitables ajenas a su control.

Se considerarán, entre otros, supuestos de fuerza mayor:

- * fenómenos meteorológicos extremos;
- * incendios;
- * inundaciones;
- * terremotos;
- * pandemias;

- * restricciones impuestas por autoridades públicas;
- * conflictos armados;
- * huelgas generales;
- * accidentes graves;
- * cualquier otra circunstancia que imposibilite razonablemente la realización de la actividad.

En tales casos, las partes procurarán acordar una nueva fecha para la realización de la actividad o aplicar las condiciones previstas en la Política de Cancelaciones y Reembolsos.

14. RECLAMACIONES

Cualquier incidencia relacionada con el funcionamiento de la plataforma podrá comunicarse a Sagrada.Travel mediante los canales de contacto publicados en el sitio web.

Las reclamaciones relativas a la ejecución de la excursión deberán dirigirse preferentemente al organizador responsable de la actividad.

No obstante, Sagrada.Travel colaborará de buena fe para facilitar la comunicación entre las partes y procurar una solución amistosa cuando resulte posible.

15. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

El tratamiento de los datos personales se realizará conforme a lo dispuesto en la Política de Privacidad publicada en el sitio web.

Al utilizar la plataforma, el usuario declara haber leído dicha política y comprender la forma en que serán tratados sus datos personales.

16. PROPIEDAD INTELECTUAL

Todos los contenidos publicados en Sagrada.Travel, incluyendo textos, fotografías, imágenes, vídeos, logotipos, diseños, bases de datos, software y demás elementos del sitio web, son propiedad de sus respectivos titulares y se encuentran protegidos por la legislación vigente sobre propiedad intelectual e industrial.

Queda prohibida su reproducción, distribución, transformación o utilización sin autorización previa y por escrito del titular de los derechos correspondientes.

17. MODIFICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES

Sagrada.Travel podrá modificar las presentes Condiciones Generales cuando resulte necesario para adaptarlas a cambios legislativos, técnicos, organizativos o al funcionamiento de la plataforma.

Las modificaciones entrarán en vigor desde el momento de su publicación en el sitio web.

18. LEGISLACIÓN APLICABLE Y JURISDICCIÓN

Las presentes Condiciones Generales se regirán por la legislación española.

En caso de controversia, las partes se someterán a los juzgados y tribunales que resulten competentes conforme a la normativa vigente en materia de consumidores y usuarios.

Cuando el usuario no tenga la condición de consumidor, las partes acuerdan someterse a los Juzgados y Tribunales de Alicante, salvo que una norma imperativa establezca otra competencia.

19. ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES

El usuario declara haber leído íntegramente las presentes Condiciones Generales de Reserva y Contratación, comprender su contenido y aceptarlas expresamente antes de realizar cualquier reserva a través de la plataforma Sagrada.Travel.

La realización de una reserva implica la aceptación del Aviso Legal, la Política de Privacidad, la Política de Cookies, la Política de Cancelaciones y Reembolsos y las presentes Condiciones Generales.

ПЕРЕВОД:

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БРОНИРОВАНИЯ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА

1. ПРЕДМЕТ

Настоящие Общие условия бронирования и заключения договора регулируют порядок доступа к платформе Sagrada.Travel, её использования, а также условия бронирования экскурсий, мероприятий и туристических программ, предлагаемых через данный сайт.

Осуществляя бронирование, пользователь подтверждает, что полностью ознакомился, понял и принимает настоящие Общие условия, а также Aviso Legal, Политику конфиденциальности, Политику использования файлов cookie и Политику отмены и возврата денежных средств, опубликованные на сайте.

2. СВЕДЕНИЯ О ПЛАТФОРМЕ

Платформа Sagrada.Travel управляется:

Владелец: Mikhail Khisamov

NIF/NIE: Z0297707T

Налоговый адрес: Carrer Esglesia, № 2, Planta 2, Puerta Izquierda, 03640 Monòver (Alicante), Испания.

Электронная почта:

3. ХАРАКТЕР ОКАЗЫВАЕМЫХ УСЛУГ

Sagrada.Travel является цифровой платформой по продвижению, рекламе, посредничеству и организации бронирования экскурсий, туристических мероприятий и иных туристических услуг, предлагаемых независимыми организаторами.

Sagrada.Travel не является организатором экскурсий, туристическим агентством или непосредственным исполнителем туристических услуг, размещённых на платформе, за исключением случаев, когда это прямо указано в описании конкретной экскурсии.

В каждой опубликованной экскурсии указывается организатор или поставщик услуги, который полностью несёт ответственность за её проведение, соблюдение действующего законодательства, обеспечение безопасности участников и качество оказываемой услуги.

Функция Sagrada.Travel заключается исключительно в том, чтобы обеспечить взаимодействие между пользователями и организаторами, продвигать экскурсии и организовывать процесс бронирования.

Sagrada.Travel предпринимает разумные меры для проверки информации, публикуемой организаторами. Однако сведения о маршрутах, расписании, стоимости, наличии мест, продолжительности, языках проведения и иных характеристиках экскурсий предоставляются самими организаторами, которые несут ответственность за их достоверность и актуальность.

4. ПОСРЕДНИЧЕСКОЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

При оформлении бронирования пользователь оплачивает только сумму, указанную в качестве предоплаты или бронирования.

Указанная сумма представляет собой вознаграждение за услуги по продвижению, посредничеству и организации бронирования, оказываемые платформой Sagrada.Travel.

Оставшаяся стоимость экскурсии оплачивается пользователем непосредственно организатору или гиду в порядке, месте и в сроки, указанные в описании соответствующей экскурсии.

Sagrada.Travel не получает, не хранит, не управляет и не распоряжается денежными средствами, которые пользователь оплачивает непосредственно организатору. Следовательно, эти суммы не являются частью финансовых отношений между пользователем и платформой.

5. ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ

Бронирование экскурсии или туристического мероприятия осуществляется исключительно через платформу Sagrada.Travel в порядке, установленном на сайте.

Для завершения бронирования пользователь обязан:

- * выбрать интересующую экскурсию;
- * предоставить информацию, необходимую для оформления бронирования;
- * принять настоящие Общие условия, Политику конфиденциальности и Политику отмены и возврата денежных средств;
- * оплатить сумму, указанную в качестве предоплаты.

После подтверждения оплаты пользователь получает подтверждение бронирования по электронной почте либо иным способом связи, указанным при оформлении бронирования.

Бронирование считается окончательно оформленным только после получения пользователем такого подтверждения.

Оформлять бронирование могут только лица, достигшие 18-летнего возраста и обладающие полной гражданской дееспособностью для заключения договоров.

Лицо, оформляющее бронирование, подтверждает, что действует от собственного имени либо обладает необходимыми полномочиями представлять остальных участников, включённых в бронирование.

6. ОПЛАТА

Сумма предоплаты оплачивается с использованием платёжных средств, доступных на платформе.

Оставшаяся стоимость экскурсии оплачивается пользователем непосредственно организатору или гиду в месте, в день и способом, указанными в описании соответствующей экскурсии.

Sagrada.Travel не участвует в получении, распределении, администрировании или обработке денежных средств, оплачиваемых пользователем непосредственно организатору.

Все налоговые обязательства, связанные с получением оставшейся стоимости экскурсии, несёт исключительно организатор соответствующей услуги.

7. ДОГОВОРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Пользователь признаёт и соглашается с тем, что договор, связанный с оказанием экскурсионной или туристической услуги, заключается непосредственно между пользователем и организатором или поставщиком услуги, указанным в описании соответствующей экскурсии.

Sagrada.Travel не является стороной договора на оказание туристической услуги, выступая исключительно в качестве платформы по продвижению, посредничеству и организации бронирования.

Следовательно, обязанности, связанные с организацией, проведением, обеспечением безопасности, качеством и фактическим оказанием экскурсии, полностью возлагаются исключительно на организатора.

8. ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пользователь обязуется:

- * предоставлять достоверную и актуальную информацию в процессе бронирования;
- * соблюдать указания организатора до начала экскурсии и во время её проведения;
- * прибыть к месту встречи в указанные дату и время;
- * соблюдать правила безопасности, установленные организатором;
- * вести себя уважительно по отношению к другим участникам, организаторам и персоналу, связанному с проведением экскурсии;
- * как можно раньше сообщать о любых обстоятельствах, которые могут повлиять на бронирование.

Несоблюдение указанных обязанностей может повлечь невозможность участия в экскурсии без права на получение какой-либо компенсации, если это будет обосновано требованиями безопасности, организации мероприятия или правилами совместного участия.

9. ОБЯЗАННОСТИ ОРГАНИЗАТОРА

Каждый организатор, размещающий экскурсии на платформе Sagrada.Travel, заявляет и гарантирует, что:

- * обладает необходимой правоспособностью для оказания своих услуг;
- * соблюдает законодательство, применимое к осуществляемой им деятельности;
- * имеет все разрешения, лицензии, страховые полисы и иные документы, если их наличие требуется законодательством;
- * предоставляет достоверную, понятную и актуальную информацию о своих экскурсиях;
- * осуществляет проведение экскурсий с должной заботливостью и профессионализмом;
- * принимает разумные меры, необходимые для обеспечения безопасности участников.

Организатор несёт исключительную ответственность перед пользователем за надлежащее оказание заказанной услуги.

10. ИЗМЕНЕНИЕ БРОНИРОВАНИЯ

Пользователь вправе обратиться с просьбой об изменении бронирования до даты проведения экскурсии.

Возможность изменения бронирования зависит от наличия свободных мест у организатора и специальных условий, применимых к конкретной экскурсии.

Sagrada.Travel окажет содействие в организации взаимодействия между пользователем и организатором с целью попытаться оформить запрашиваемое изменение, однако не гарантирует, что такое изменение будет возможно.

Изменение бронирования может повлечь изменение стоимости или первоначально согласованных условий, если это будет определено организатором.

11. ОТМЕНА БРОНИРОВАНИЯ И ВОЗВРАТ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

Порядок отмены бронирования и возврата денежных средств регулируется Политикой отмены и возврата денежных средств, опубликованной на сайте и являющейся неотъемлемой частью настоящих Общих условий.

Пользователь подтверждает, что ознакомился с указанной Политикой и принимает её до момента оформления бронирования.

12. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Sagrada.Travel несёт ответственность исключительно за собственные услуги по продвижению, рекламе, посредничеству и организации бронирования, оказываемые посредством платформы.

Sagrada.Travel не несёт ответственности за:

- * организацию или проведение экскурсий;
- * качество услуг, оказываемых организатором;
- * изменение маршрутов, расписания или программы экскурсии, произведённые организатором;
- * отмену экскурсии по причинам, относящимся к организатору;
- * причинение вреда жизни, здоровью, имуществу или иным интересам участников во время экскурсии;
- * утрату, кражу или забытые личные вещи во время проведения экскурсии.

Каждый организатор несёт ответственность перед пользователем за ущерб, причинённый вследствие ненадлежащего исполнения своих обязанностей по оказанию туристической услуги.

13. ФОРС-МАЖОР

Ни одна из сторон не несёт ответственности за неисполнение своих обязательств, если такое неисполнение вызвано непредвиденными или неизбежными обстоятельствами, не зависящими от её воли.

К обстоятельствам непреодолимой силы относятся, в частности:

- * экстремальные погодные явления;
- * пожары;
- * наводнения;
- * землетрясения;
- * пандемии;
- * ограничения, введённые государственными органами;

- * вооружённые конфликты;
- * всеобщие забастовки;
- * серьёзные аварии;
- * любые иные обстоятельства, которые объективно делают проведение экскурсии невозможным.

В подобных случаях стороны будут стремиться согласовать новую дату проведения экскурсии либо применить условия, предусмотренные Политикой отмены и возврата денежных средств.

14. ПРЕТЕНЗИИ

О любых проблемах, связанных с функционированием платформы, пользователь может сообщить в Sagrada.Travel через контактные данные, опубликованные на сайте.

Претензии, связанные непосредственно с проведением экскурсии, должны направляться прежде всего организатору соответствующей экскурсии.

Тем не менее Sagrada.Travel будет добросовестно содействовать взаимодействию между сторонами и, по возможности, способствовать мирному урегулированию возникшего спора.

15. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Обработка персональных данных осуществляется в соответствии с Политикой конфиденциальности, опубликованной на сайте.

Используя платформу, пользователь подтверждает, что ознакомился с указанной Политикой и понимает порядок обработки своих персональных данных.

16. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Все материалы, опубликованные на платформе Sagrada.Travel, включая тексты, фотографии, изображения, видеозаписи, логотипы, дизайн, базы данных, программное обеспечение и любые иные элементы сайта, принадлежат их законным правообладателям и охраняются действующим законодательством об интеллектуальной и промышленной собственности.

Запрещается воспроизводить, распространять, изменять или использовать указанные материалы без предварительного письменного разрешения соответствующего правообладателя.

17. ИЗМЕНЕНИЕ ОБЩИХ УСЛОВИЙ

Sagrada.Travel вправе изменять настоящие Общие условия в случае необходимости их приведения в соответствие с изменениями законодательства, техническими изменениями, организационными изменениями либо изменениями в порядке функционирования платформы.

Такие изменения вступают в силу с момента их публикации на сайте.

18. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящие Общие условия регулируются законодательством Испании.

В случае возникновения спора стороны подчиняются юрисдикции судов, определяемых действующим законодательством Испании о защите прав потребителей.

Если пользователь не является потребителем, стороны соглашаются передать все споры на рассмотрение судов и трибуналов города Аликанте, если иное не установлено обязательными нормами законодательства.

19. ПРИНЯТИЕ ОБЩИХ УСЛОВИЙ

Пользователь подтверждает, что полностью ознакомился с настоящими Общими условиями бронирования и заключения договора, понимает их содержание и прямо принимает их до осуществления любого бронирования через платформу Sagrada.Travel.

Оформление бронирования означает принятие Aviso Legal, Политики конфиденциальности, Политики использования файлов cookie, Политики отмены и возврата денежных средств и настоящих Общих условий бронирования и заключения договора.